**اسم الجريدة عربي و انجليزي**

People’Daily online

صحيفة الشعب اليومية أون لاين

**1 beijing**

**المزيد من المدن الصينية تبدأ فرز القمامة المنزلية**

بكين 8 يونيو 2019 /ستبدأ المدن الصينية على مستوى الولاية فما فوق في فرز القمامة خلال عام 2019، وفقا لنشرة رسمية.

وبحلول نهاية العام الجاري، يجب أن تكون جميع المدن المذكورة قد وضعت خطة لتنفيذ فرز القمامة، حسبما جاء في النشرة الصادرة عن وزارة الإسكان والتنمية الحضرية والريفية بالاشتراك مع ثماني هيئات أخرى.

ويجب أن تضع المؤسسات العامة في هذه المدن نظاما لفرز القمامة بحلول نهاية 2020

وبحلول عام 2025، يتعين على جميع المدن على مستوى الولاية فما فوق، والتي يبلغ إجماليها أكثر من 300، إكمال إنشاء نظام فرز القمامة.

وقد بدأت 46 مدينة رئيسية في الصين محاولة فرز النفايات، فيما يتعين عليها تشغيل نظام فرز القمامة بحلول نهاية العام المقبل.

وحثت النشرة المؤسسات العامة على أن تكون القدوة، كما شددت على أهمية التعليم لرفع وعي الناس.

**More Chinese cities begin sorting out household rubbish**

BEIJING, June 8 (Xinhua) – China will start sorting garbage in 2019, according to an official bulletin.

By the end of this year, all of the cities must have developed a plan for the implementation of garbage sorting.

Public institutions in these cities must establish a waste sorting system by the end of 2020.

By 2025, all cities totalling more than 300, must complete the construction of a garbage sorting system.

Forty-six major cities in China have begun trying to sort the waste, while they have to run the garbage sorting system by the end of next year.

The bulletin urged public institutions to be role models, and stressed the importance of education to raise people's awareness.

**Guangzhou 2**

# **6700 مشتر يحضر معرض الصين ودول وسط وشرق أوروبا**

نينغبوه 7 يونيو 2019 /قال منظم معرض الصين ودول وسط وشرق أوروبا للسلع الاستهلاكية الذي يعقد حاليا في مدينة نينغبوه بمقاطعة تشجيانغ بشرقي الصين، سيجذب أكثر من 6700 مشتر من 22 دولة ومنطقة.

وقال فانغ لي تشون نائب رئيس مديرية التجارة بالمقاطعة إن أكثر من 20 منتدى ومعرضا ستعقد من 7 إلى 12 يونيو الجاري، ويشارك فيها أكثر من 700 مسؤول حكومي ورجل أعمال من دول وسط وشرق أوروبا.

وستكون دول الشرف لمعرض هذا العام جمهورية سلوفاكيا وجمهورية ليتوانيا.

وحسب وزارة التجارة الصينية، بلغ إجمالي حجم التجارة بين الصين ودول وسط وشرق أوروبا 28.55 مليار دولار أمريكي في الأشهر الأربعة الأولى من العام الجاري، بزيادة 7.9 بالمائة على أساس سنوي.

**6700 buyers attend China exhibition and the countries of Eastern Europe**

NINGBO, June 7 (Xinhua) - The organizer of the China and Eastern European Consumer Goods Fair, which is currently held in Ningbo City, East China's Zhejiang Province, will attract more than 6,700 buyers from 22 countries and regions.

More than 20 forums and exhibitions will be held from June 7 to 12, with more than 700 government officials and businessmen from Central and Eastern European countries participating, said Fang Liqun, deputy head of the provincial trade department.

The countries of honour for this year's exhibition will be the Republic of Slovakia and the Republic of Lithuania.

According to China's Ministry of Commerce, total trade between China and Central and Eastern European countries totalled 28.55 billion US dollars in the first four months of this year, up 7.9 percent year-on-year.

3 **shenzhen**

# **هواوي تحصل على 46 عقدا تجاريا لشبكات الجيل الخامس في 30 دولة**

شنتشن 6 يونيو 2019 / قالت شركة هواوي تكنولوجيا المحدودة، عملاق الاتصالات الصينية، اليوم الخميس إنها حصلت على 46 عقدا تجاريا لتطوير شبكات اتصالات الجيل الخامس حتى الآن في 30 دولة حول العالم.

وقالت الشركة، إنها شحنت أكثر من 100 ألف محطة أساسية لشبكات اتصالات الجيل الخامس، لتحتل صدارة العالم في هذا المضمار.

وتابعت هواوي أنها مستعدة جيدا للاستخدام التجاري لشبكات الجيل الخامس في الصين، حيث دشنت الشركة في فبراير من العام الماضي، أول اتصال هاتفي بتكنولوجيا الجيل الخامس، وأطلقت أول جهاز طرفي لتكنولوجيا الجيل الخامس.

تعد شركة هواوي الخاصة واحدة من شركات الاتصالات الرائدة في العالم وواحدة من كبريات شركات الهواتف الذكية في العالم. وتتخذ من شنتشن جنوبي الصين مقرا لها.

وكانت وزارة الصناعة وتكنولوجيا المعلومات الصينية قد منحت رخصة للاستخدام التجاري لشبكات الجيل الخامس لشبكة البث الصينية وشركات الاتصالات الثلاث الكبرى في الصين وهي تشاينا تيليكوم، وتشاينا موبايل، وتشاينا يونيكوم.

**Huawei has 46 commercial contracts for fifth generation networks in 30 countries**

Huawei Technology Co., Ltd., the Chinese telecommunications giant, said Thursday that it has acquired 46 commercial contracts to develop fifth-generation communication networks so far in 30 countries around the world.

The company said it has shipped more than 100,000 base stations to its fifth-generation communications networks, taking the lead in the world.

Huawei has said it is well prepared for the commercial use of China's fifth-generation networks. In February last year, Huawei launched its first fifth-generation phone call and launched the first generation of fifth-generation technology.

Huawei Private is one of the world's leading telecommunications companies and one of the world's leading smart phone companies. It is based in Shenzhen, southern China.

China's Ministry of Industry and Information Technology has granted a license to commercialize the fifth generation networks of China's broadcast network and China's three largest telecommunications companies, China Telecom, China Mobile and China Unicom.

**4- Beijing**

# **بريد الصين وهواوي تبرمان اتفاقا للتعاون الإستراتيجي**

بكين 5 يونيو 2019 /أبرمت مجموعة بريد الصين وشركة هواوي اتفاقا للتعاون الإستراتيجي اليوم الأربعاء.

وبحسب الاتفاق، أنشأ الجانبان شراكة تعاون إستراتيجي شامل، واتفقا على تعميق التعاون والسعي إلى التطور المشترك في مجالات التمويل والابتكار التكنولوجي واللوجيستيات السريعة وتنمية المواهب.

وسيضم التعاون مجالات من بينها اللوجيستيات الذكية والحوسبة السحابية والبيانات الضخمة، بهدف دفع استخدام المعلومات وتكنولوجيا الاتصالات في أعمال التمويل والتسليم وغيرها من أعمال بريد الصين، وتعجيل التحول الرقمي لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات للمجموعة.

ومن المقرر أن تنشئ بريد الصين و هواوي بشكل مشترك معملا لتطبيقات التكنولوجيا الجديدة في حين سيتعاون بنك الصين للمدخرات البريدية التابع لـ بريد الصين مع هواوي لبناء مركز للابتكار.

**China Post and Huawei have signed an agreement for strategic cooperation**

BEIJING, June 5 (Xinhua) - China's Postal Group and Huawei Technologies signed a strategic cooperation agreement on Wednesday.

According to the agreement, the two sides established a comprehensive strategic cooperation partnership and agreed to deepen cooperation and seek common development in the areas of finance, technological innovation, rapid logistics and talent development.

The collaboration will include smart logistics, cloud computing and mass data, with the aim of driving the use of information and communications technology in the business of finance, delivery and other business (China Post) and accelerating the digital transformation of the ICTs of the Group.

China Post and Huawei will jointly set up a new technology application plant, while the China Post Bank of China will work with Huawei to build an innovation centre.

# **5- Beijing**

# **بكين تستضيف المؤتمر العالمي للنقل 2019**

بكين 4 يونيو 2019 /ستستضيف العاصمة الصينية، بكين، المؤتمر العالمي للنقل 2019 في المركز الوطني الصيني للمؤتمرات في الفترة بين 13 و16 يونيو الجاري، لعرض أحدث التطورات في هذه الصناعة.

يذكر أن المؤتمر سيقام تحت عنوان "المواصلات الخضراء والذكية في النقل المستقبلي"، وسيضم أقساما متنوعة بما فيها الكلمات الرئيسية ومعرض المواصلات ومنتديات أكاديمية ومسابقات، حسبما ذكر اتحاد الصين للعلوم والتكنولوجيا، أحد المنظمين، في مؤتمر صحفي في بكين يوم الاثنين الماضي.

سيسلط المؤتمر الضوء على فعاليات مثل التعاون بين الدول الواقعة على الحزام والطريق، فيما سيعرض منتجات وتكنولوجيا متقدمة في مجالات المواصلات الذكية والقيادة الذاتية وانترنت الأشياء والسفر الأخضر وغير ذلك.

سيحضر المؤتمر ما يزيد عن 10 منظمات دولية للمواصلات و40 أكاديميا من داخل الصين وخارجها، وفقا لما ذكر ليو ون جيه، السكرتير العام للجنة التنفيذية للمؤتمر.

سيشارك في المؤتمر عمالقة التكنولوجيا الصينيون بما فيهم علي بابا وتنسنت وهواوي.

حتى يوم 31 مايو، سجل ما يزيد عن 4700 شخص للمشاركة في المؤتمر، ومن المتوقع أن يصل تعداد المشاركين فيه إلى 7000 شخص.

**Beijing will host the 2019 World Transport Congress**

Beijing, June 4, 2019 - The Chinese capital, Beijing, will host the 2019 World Transport Congress at the China National Convention Centre from June 13 to 16 to showcase the latest developments in the industry.

The conference will be held under the title "Green and intelligent transport in future transport" and will include various sections including keywords, transportation exhibition, academic forums and contests, said the China Federation of Science and Technology, one of the organizers, at a press conference in Beijing on Monday.

The conference will highlight events such as cooperation between countries on the belt and the road, and will showcase advanced products and technology in the fields of intelligent transportation, self-driving, Internet, green travel and more.

More than 10 international transport organizations and 40 academics from China and abroad will attend the conference, said Liu Wenjie, general secretary of the executive committee of the conference.

Chinese technology giants including Alibaba, Vincent and Huawei will attend the conference.

As of May 31, more than 4,700 people have registered to participate in the conference, and the number of participants is expected to reach 7,000.

6- Beijing

# **15.1 مليار دولار حجم التجارة بين الصين والإمارات في أول 4 أشهر من عام 2019**

بكين 3 يونيو 2019 / أظهرت نتائج أحدث البيانات الصادرة عن المصلحة العامة للجمارك الصينية، أن حجم التجارة بين الصين ودولة الإمارات وصل إلى 15.1 مليار دولار أمريكي في الفترة من يناير إلى أبريل الماضيين، بزيادة 15.3 بالمائة على أساس سنوي.

وأشارت البيانات إلى أن الصادرات الصينية إلى الإمارات بلغت 9.86 مليار دولار أمريكي في الأشهر الأربعة الأولى من عام 2019، بزيادة 13.5 بالمائة على أساس سنوي، فيما وصلت واردات الصين من الإمارات إلى 5.28 مليار دولار أمريكي، بزيادة 18.8 بالمائة على أساس سنوي.

وفي شهر أبريل وحده، بلغ حجم التجارة بين الصين والإمارات 3.89 مليار دولار أمريكي، بما فيه 2.73 مليار دولار لصادرات الصين إلى الإمارات، و1.16 مليار دولار أمريكي لوارداتها من الإمارات.

وتعد الإمارات ثاني أكبر شريك تجاري للصين بين الدول العربية بعد السعودية.

**Billion dollars trade volume between China and the UAE in the first 4 months of 2019**

BEIJING, June 3 Xinhua - The volume of trade between China and the UAE reached 15.1 billion US dollars from January to April, up 15.3 percent year-on-year, according to the latest data released by the General Administration of Customs.

China's exports to the UAE reached US $ 9.86 billion in the first four months of 2019, up 13.5 percent year-on-year, while China's imports from the UAE reached US $ 5.28 billion, up 18.8 percent year-on-year.

In April alone, trade between China and the UAE reached US $ 3.89 billion, including US $ 2.73 billion for China's exports to the UAE and US $ 1.16 billion for imports from the UAE.

The UAE is China's second largest trading partner among Arab countries after Saudi Arabia.

7 beijing

# **الصين تستضيف المعرض الدولي للمنتجات الاستهلاكية للصين ودول وسط وشرق أوروبا**

بكين 29 مايو 2019 / سيعقد المعرض الدولي للمنتجات الاستهلاكية للصين ودول وسط وشرق أوروبا في مدينة نينغبو بمقاطعة تشجيانغ، من 8 إلى 12 يونيو المقبل.

وذكر تشو تسونغ جيو، نائب حاكم تشجيانغ في مؤتمر صحفي عقد في بكين اليوم الأربعاء حول المعرض أن أكثر من 2000 ضيف محلي وأجنبي تم دعوتهم لحضور معرض الصين ودول وسط وشرق أوروبا.

وقال تشو إنه ستدار مناقشات مكثفة بين المشاركين حول موضوعات من بينها التنمية المتعلقة بمبادرة الحزام والطريق، وتحسين بيئة الأعمال، والاستثمار الدولي، والتعاون.

وخلال المعرض، سيعقد أكثر من 20 نشاطا اقتصاديا وتجاريا من بينهم اجتماعات طاولة مستديرة ومنتديات، وسيغطي المعرض مساحة 110 آلاف متر مربع. وستكون سلوفاكيا وليتوانيا ضيفتي الشرف في المعرض.

وقد ارتفعت التجارة بين الصين ودول وسط وشرق أوروبا إلى 82.2 مليار دولار أمريكي عام 2018، بزيادة نسبتها 55.4 بالمئة عن عام 2011، وارتفعت الواردات الصينية من دول وسط وشرق أوروبا بنسبة 80.7 بالمئة مقارنة بعام 2011، حسبما أظهرت البيانات.

**China hosts international consumer goods exhibition for China and Eastern European countries**

BEIJING, May 29 (Xinhua) - The International Consumer Products Exhibition of China and Central and Eastern European Countries will be held in Ningbo City, Zhejiang Province, from June 8 to 12.

More than 2,000 domestic and foreign guests were invited to attend the China and Central and Eastern European Expo.

Zhu said intensive discussions will be held among participants on topics including development related to the belt and road initiative, improving the business environment, international investment and cooperation.

During the exhibition, more than 20 economic and trade activities will be held, including roundtable meetings and forums, covering 110,000 square meters. Slovakia and Lithuania will be my guest of honor at the exhibition.

Trade between China and Central and Eastern European countries rose to 82.2 billion US dollars in 2018, up 55.4 percent from 2011. Chinese imports from Central and Eastern Europe increased 80.7 percent from 2011, data showed.

8 guangzhou

# **قوانغتشو تسجل رقما قياسيا في صادرات معجنات الأرز**

قوانغتشو 8 يونيو 2019 / تم تصدير أكثر من 100 طن من معجنات الأرز اللزج، عبر جمارك قوانغتشو هذا العام، ما يعد رقما قياسيا، وفقا لما ذكرت السلطات المحلية.

ومنذ يناير الماضي، سجلت جمارك قوانغتشو 103 أطنان من صادرات معجنات الأرز اللزج بقيمة إجمالية بلغت 390 ألف دولار أمريكي، بزيادة 44.4 بالمئة بالمقارنة مع ذات الفترة من العام الماضي.

وبالإضافة إلى النكهات التقليدية، تتضمن صادرات معجنات الأرز هذا العام أيضا نكهات زهرة أوسمانثوس والبطاطا القرمزية.

وقال لي شين شيون، مديرعام شركة كاتولي للأغذية في فوشان بمقاطعة قوانغدونغ "إننا سنواصل تحسين منتجاتنا واكتساب شعبية بين مستهلكين خارجيين في دول مثل اليابان".

وتشمل الوجهات الرئيسية لصادرات معجنات الأرز في قوانغدونغ كلا من اليابان وكندا وماليزيا وهونغ كونغ وماكاو.

**Guangzhou records record exports of rice pastries**

Guangzhou, June 8, 2019 / More than 100 tons of viscous rice pastries have been exported through Guangzhou Customs this year, which is a record high, according to local authorities.

Since January, Guangzhou Customs has recorded 103 tons of viscous rice pastry exports totalling US $ 390,000, an increase of 44.4 percent over the same period last year.

In addition to traditional flavours, exports of rice pastries this year

"We will continue to improve our products and gain popularity among overseas consumers in countries such as Japan," said Li Xinxun, general manager of Katuli Foods Company in Foshan, Guangdong Province.

Major export destinations for rice pastries in Guangdong include Japan, Canada, Malaysia, Hong Kong and Macao.

9- shenzhen

# **أفضل 15 مدينة جديدة من الدرجة الأولى في الصين**

29 مايو 2019/صحيفة الشعب اليومية أونلاين/المزيد من المدن الصينية الجديدة دخلت نادي المدن من الدرجة الأولى، مع ذلك، لا تزال تحافظ المدن الأربع الكبرى التقليدية وهي بكين وشانغهاي وقوانغتشو وشنتشن على مكانه الرائد.

أصدر معهد بحوث المدن الجديدة من الدرجة الأولى التابع لبوابة الأخبار المالية مؤخرا قائمة تصنيفه للمدن الصينية الجديدة من الدرجة الأولى لعام 2019، وان مدينة كونمين بمقاطعة يونان هي المدينة الجديدة الوحيدة المدرجة في القائمة هذا العام، كما ارتفعت ترتيبات شيآن وتشانغشا ودونغقوان، في حين خرجت ووشي بمقاطعة جيانغسو من قائمة الترتيب مرة أخرى بعد عام 2017.

ضم أفضل 15 مدينة جديدة من الدرجة الأولى في الصين لعام 2019.. تشنغدو وهانغتشو وتشونغتشينغ ووهان وشيآن وسوتشو وتيانجين ونانجينغ وتشانغشا وتشنغتشو ودونغقوان وتشينغداو وشنيانغ ونينغبو وكونمينغ. ومن بين هذه المدن، تعد تشنغدو وشيآن ونانجينغ وتشينداو وكونمينغ الأكثر شعبية لدى السياح.

وأظهرت البيانات أن المدن الأربع الكبرى التقليدية : بكين وشانغهاي وقوانغتشو وشنتشن والمدن الجديدة من الدرجة الأولى اجتذبت 80.17% من الشركات الناشئة و56.63% من شركات التكنولوجيا الفائقة و54.55% من الشركات المدرجة، كما خصصت صناديق رأس المال الاستثمارية جميع أموالها تقريبا إلى الشركات الناشئة في هذه المدن. بالإضافة إلى ذلك، تعد بكين وشنتشن وقوانغتشو من المدن التي تضم أعلى نسبة من المستخدمين من 18 إلى 35 عاما على المنصات الاجتماعية، أما شانغهاي، فتتمتع بأقوى قوة إنفاق لدى الشباب.

تشمل إحصاءات التقييم بيانات كبيرة من 170 علامة تجارية استهلاكية إلى جانب بيانات المستهلكين من 18 شركة انترنت من مختلفة القطاعات في 337 مدينة. وتشمل معايير التقييم خمسة مؤشرات وهي: تكتل موارد الأعمال وإمكانية العمل كمحور والنشاط البشري وتنوع نمط الحياة واللدونة المستقبلية.

**Top 15 New First Class Cities in China**

May 29, 2019 / People's Daily Online / More Chinese cities have entered the first class city club, however, the four major traditional cities of Beijing, Shanghai, Guangzhou and Shenzhen still maintain their leading position.

Yicai.com's new First-tier Cities Research Institute recently released the ranking list for the new Chinese cities of the first class in 2019, and Kunmin City, Yunnan Province is the only new city listed this year, and the arrangements for Xi'an, Changsha and Dongguan , While Wuxi, Jiangsu Province came out of the ranking list again after 2017.

China's top 15 first-class cities in 2019 include Chengdu, Hangzhou, Chongqing, Wuhan, Xi'an, Suzhou, Tianjin, Nanjing, Changsha, Zhengzhou, Dongguan, Qingdao, Shenyang, Ningbo and Kunming. Among these cities, Chengdu, Xi'an, Nanjing, Qingdao and Kunming are the most popular among tourists.

The data showed that the four major traditional cities Beijing, Shanghai, Guangzhou and Shenzhen and new first-class cities attracted 80.17% of start-ups, 56.63% of high-tech companies and 54.55% of listed companies. Emerging companies in these cities. In addition, Beijing, Shenzhen and Guangzhou are the cities with the highest percentage of users from 18 to 35 years on social platforms, while Shanghai has the strongest spending power among young people.

The evaluation statistics include large data from 170 consumer brands as well as consumer data from 18 Internet companies from different sectors in 337 cities.